

この PDF は以下の書籍の II-5「あなたの家はどこにありますか?」(pp.27-28)を抜粋したものです。

長田俊樹 & Madhu Purti. 2022. 『ムンダ語 夏期言語研修ムンダ語教本』. 府中: 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.

## 5 あなたの家はどこにありますか？

### 例文

1. *ama' oɾa' do kota-re mena'?*
2. *aña' oɾa' do ranci-re mena'*
3. *ama' hatu do kota-re-a*
4. *aña' hatu do keora*
5. *keora do kota-re mena'?*
6. *keora do sarwada ayar, birbanki hora-re mena'*

### 和訳

1. 「あなたの家はどこにありますか？」
2. 「私の家はラUNCHーにあります。」
3. 「あなたの村はどこですか？」
4. 「わたしの村はケオラです。」
5. 「ケオラ村はどこにありますか？」
6. 「ケオラ村はサルワダ村の先で、ビルバンキ（村へいく）道路に（面したところに）ありません。」

指示代名詞に、有生指示代名詞と無生指示代名詞の区別があることはすでにのべましたが、名詞にもこの区別があります。以下に、その区別を語例とともに、説明しておきましょう。

### 名詞の性

#### 無生名詞 (Inanimate Noun)

物や植物など、みずから動くことができない物をさします。すでに、指示代名詞にもこの区別があることをみましたが、動詞語尾にも、この二つの名詞に呼応して、変化が見られます。ムンダ語文法のすべてに及ぶ区別なので、ぜひ覚えましょう。

- baa* 「花」  
*ub* 「髪の毛」  
*buru* 「山」  
*bir* 「森」

#### 有生名詞 (Animate Noun)

基本的には、人間と動物をさします。しかし、それ以外にも、星や太陽などの天体、そして木々や自然に宿る神様などは有生名詞とみなされています。星や太陽、そして神様を有生名詞とみなすのは、みずから動くことができると考えているからでしょう。

*horo* 「人間」  
*seta* 「犬」  
*horo* 「亀」  
*singi* 「太陽」  
*ipil* 「星」  
*bonga* 「神様」

名詞や指示名詞に有生と無生の区別があると、それをうけるコピュラ動詞（英語の *be* 動詞などのように、*A is B* というように *A* と *B* を繋ぐので繋辞とも、連結詞ともいわれます）にも、その区別が反映されます。日本語において、「これが」に対しては「あります」となり、「この人」に対しては「います」となるように、ムンダ語でも、無生名詞に対応する「あります」と、有生名詞に対する「います」では語形がちがいます。また、その否定形の「ありません」と「いません」は「あります」、「います」の語形ともまったくことなる形です。ここでは無生名詞の場合について、みておきます。有生名詞については次節でのべます。

#### 存在のコピュラ（無生物）

1. …にあります。  
-*re mena*?
2. …にありません。  
-*re bano*?

#### 練習問題

- 1) 次のムンダ語の疑問文に対し、ムンダ語で答えなさい。

*am-a*' *nutum do cana*'?  
*am do okoe*? *am-a*' *oꝛa*' *do kota-re mena*'?  
*am-a*' *hatu do kota-re mena*'?  
*am-a*' *hatu-re buru mena*' *ci bano*'?

- 2) 次の会話をムンダ語に訳しなさい。

エトワリ：あなたの家はどこですか  
 マングラ：私の家はジョジョハツ村です。  
 エトワリ：ジョジョハツ村はどこですか。  
 マングラ：マランハダ村の向こうで、ランドゥプ道路にあります。  
 エトワリ：あそこには花が咲いていますか。  
 マングラ：あそこには花は咲いていません。あそこは山があります。